

# TRENTINO TALK

Tyrolean Trentin Social Club of Toronto  
3300 Steels Ave. W., Concord, L4K 2Y4  
(905) 660-6459

Bollettino Bimestrale  
Volume XXVIII, Numero 5  
Settembre - Ottobre 1998

## DOVERI DEL CLUB

Come sappiamo, il Club dipende solamente dalla communita Trentina per il continuo lavoro a dirigere e mantenere il Club. Questo e' tutto volontariamente, cosi vorrei chiedere un aiuto dalle persone che potrebbero dare il suo tempo disponibile qualche venerdi o sabato sera per aiutare nel Bar.

Abbiamo delle persone, pero' ci servirebbe qualcuno in piu per cosi darsi il cambio piu frequentemente.

Se siete interessati, potete chiamarmi a (416) 245-4620 e lasciare un messaggio.

Grazie in anticipo,

*Armando Viola*  
*Presidente*

## A HELPING HAND

As you may or may not be aware, the Trentino Club depends heavily on volunteers to ensure its smooth operation. We are continually seeking new individuals to help us out. Especially on Friday and Saturday nights as relief for the bar staff.

Presently, we have a few dedicated individuals helping out but we can definately use your support.

If you are interested in lending a helping hand, please call me at (416) 245-4620 and leave a message.

Thank you in advance,

*Armando Viola*  
*President*



### NOTIZIE DA NOTARE

- ★ *Casino Rama*
- ★ *Libreria*
- ★ *Trentino Oggi (Prima Puntata)*
- ★ *Angolo delle Donne*

## ANGOLO DELLA DONNE

★ *Dal parte del Club, vorrei dare un sincero ringraziamento al gruppo femminile per il loro contributo finanziario 1998 e anche il suo aiuto per le varie attività del Club.*

### **BAZAAR**

Eccoci di nuovo all'annuncio che è diventato consuetudine nella nostra comunità.

DOMENICA 29 NOVEMBRE, presso la sala della Chiesa St. Philip Neri (all'angolo sud-ovest di Jane e Wilson) dalle 8:30 a.m. alle 2:00 p.m.

sarà tenuto il BAZAAR indetto dal Gruppo Femminile a beneficio della Kidney Foundation.

Questo avvenimento annuale è diventato un vero fiore all'occhiello delle signore trentine in quanto i loro talenti vengono decisamente apprezzati e..... venduti. Si parla beninteso dei

vari oggetti confezionati da loro che vanno dalle maglie, sciarpe, berretti, calzini, grembiuli, agli articoli di vero artigianato quali i centro-tavolo natalizi, le confezioni su misura, i merletti e ricami e tutta la sfilata di dolci e dolcetti le cui

tavolate vengono sempre prese d'assalto. In più, la lotteria ha un monte-premi alquanto interessante a cominciare dal primo premio consistente in "un viaggio andata-ritorno per l'Italia".

Da questa pagina un grazie particolare ad Alba Tours che tanto gentilmente ha offerto tale premio tramite la richiesta di Fernanda, figlia di Franca Fanti. Il constatare l'interessamento anche delle seconde generazioni a questo avvenimento fa sperare in bene per il buon esito e per il futuro.

Quindi, arrivederci a domenica 29 dove non ci sarà che l'imbarazzo della scelta nella compera di regali e regalini.

### **EMIDA CONTRACTING LTD.**

JOE MARCHETTI

3300 STERLES AVE. WEST, UNIT 19  
CONCORD, ONTARIO L4K 2Y4

TEL: (905) 738-7537  
FAX: (905) 738-7536

### **GITA DI SETTEMBRE**

Qualora ci fosse stato dello scetticismo nel giudicare Sarnia quale gita prescelta per la solita trasferta autunnale, lo scetticismo ha fatto posto poi, per forza di cose, a ben altri sentimenti.

Infatti le tre tappe di

- Ingersoll, con la visita al Museo del formaggio dove tante hanno riconosciuto attrezzi e metodi usati nei propri paesi

- Dresden, con la visita al Museo di Josiah Henson, noto per aver ideato l'"underground railway movement" salvando centinaia di vite umane di schiavi

- Petrolia, con la visita ai pozzi dell'oro nero da dove è nata tutta la tecnologia inerente l'industria petrolifera hanno aperto gli occhi e la mente a coloro che desiderano imparare storia e geografia della provincia dell'Ontario.

Quando si tocca con mano le capacità industriali di quanti ci hanno preceduti, non solo è acculturarsi, ma anche diventare parte integrante della società.

### **PROSSIMI AVVENIMENTI**

★ Si prega caldamente di tenersi in contatto in quanto nel prossimo futuro sarà festeggiato il quindicesimo anno di fondazione del Gruppo Femminile.

La raccolta della quota associativa è già iniziata in modo da sapere poi chi saranno le invitate.

★ Gli argomenti della prossime conferenze toccheranno temi di attualità tipo "I disturbi del sonno", "Quando i figli spiccano il volo" e "Soluzioni dell'età pensionabile". Considerato che temi del genere sono più che utili, si spera di vedere un numeroso pubblico.

## LIBRERIA DEL CLUB

Forse tutti non sanno che il Club ha una eccellente collezione di libri sul trentino, e poi anche dei video cassette.

In particolare, c'è un video diretto da Trentini nel Mondo. Questo video descrive gli ultimi 40 anni dell'emigrazione Trentina. Anche sedura circa due ore e trenta minuti. Rimane sempre interessante.

I libri sono disponibili ai membri con un deposito di \$5.00 e il video cassette \$10.00. Il deposito sarà restituito quando ritornerete il libro o il video.

Se qualche persona sarebbe interessata di vedere questo ultimo video come gruppo nella sede del club, si può riferire al Presidente Armando Viola per ulteriori informazioni.

## CLUB LIBRARY

Unknown to many people, the Club has a wonderful collection of books, video cassettes and movies from Italy and more specifically Trentino.

Recently, a video celebrating and describing the last 40 years of Trentino emmigration was

received courtesy of Trentini nel Mondo. Although two and a half hours in length, its composition is outstanding.

The books and video tapes are available, on loan, for a deposit of \$5.00 and \$10.00 respectively. Money will be refunded upon their safe return.

Any group interested in viewing the video at the Club is more than welcome. Call Armando Viola for further information or to set up a viewing time.

### FORTUNE INVESTMENT

Henry Foradori, B. Comm.  
Financial Planning Consultant  
Fortune Investment Corp.  
One Corporate Plaza, 2075 Kennedy Rd.  
6th Floor, Scarborough, Ontario M1T 3V3  
Tel: (416) 412-8006 Fax: (416) 291-5084  
Res: (905) 856-3825 Pager: 1-416-552-3104

### SEAFOOD DEPOT

Monday: 9-5	Thursday: 9-7
Tuesday: 9-6	Friday: 9-8
Wednesday: 9-6	Saturday: 9-5

Tel: (905) 856-2770  
1-888-485-FISH(474)

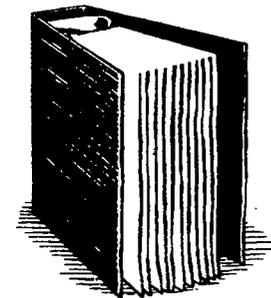
81 Aviva Park Drive,  
Woodbridge, ON., L4L 9C1

### The Country Kitchen

— GIANNI CESCHIA —

TEL: (905) 856-3496  
FAX: (905) 856-6717

126 CASTER AVENUE  
WOODBIDGE, ONT. L4L 3Y8



## GOOD FRIENDS, GOOD FOOD, GOOD TIME

Picture this...

A room full of friends, filled with laughter and cheer, devours a plate of pasta with homemade tomato sauce. There isn't an empty mouth in the place and everyone is secretly wondering if there is seconds.

Picture this...

A room full of people, music plays while jokes are thrown around, in between gulps of wine, and plans are made for future encounters.

Sound good to you? Then join the youth members of the Club for a *spaghettata* on November 28 at 6:00p.m. at the Club. Take the opportunity to see what the Club has to offer you on all levels. And for \$5.00 how can you go wrong?

To reserve your spot please call Steven Simone (416) 221-5018 or Nadia Flaim (416) 248-1878.

## **MESSA DEFUNTI - *Errore*** *da corregere*

Come notato nella precedente Baita, il giorno indicato e' sbagliato.

Precisamente, la Messa sara' celebrata domenica, il 15 novembre alle cinque di sera sempre alla chiesa indicata.

Non dimenticare che ci sara' castagne offerto al sede del Club dopo la messa.

## **CASINO RAMA -** *NON DIMENTICATE!!!*

Per le persone che hanno prenotato, la partenza dalla sede del Club, 3300 Steeles Ave. W., e' precisamente alle ore 9:00 a.m. domenica il 8 novembre.

Ci sono ancora dei posti disponibili, essendo che abbiamo due pullman, pero' non aspettate al l'ultimo momento. Si prega di riservare il posto prima del 3 novembre.

### **HUNTER'S FEAST**

This year's Hunter's Feast will take place Saturday, November 21, 1998 at 6:00 p.m. at the Club.

Please see the message board at the Club for more information or talk to one of your friendly Trentino neighbours.

Hope to see you there.

## **CASINO RAMA -**

*DON'T FORGET*

On Sunday, November 8, 1998, two (2) buses will depart from the Club (3300 Steeles Ave. W.) at precisely 9:00 a.m. on there way to a fun-filled day at Orillia's Casino Rama.

For those who have reserved spots, please don't be late.

For those who have not done so yet, don't delay. The spots are filling up fast, so call to reserve your place before November 3rd, 1998.

Armando Viola is waiting for your call. Try not to disappoint him!!!

## **HOLY MASS CORRECTION**

In the last edition of the Baita, the Mass celebrating our dearly departed was incorrectly listed.

The Mass will be celebrated Sunday, November 15, 1998 at 5:00 p.m. The location has not changed.

After mass, please join us at the Club for roasted chestnuts.

*We apologize for any inconvenience this oversight may have caused. It was in no way intentional.*

## TRENTINO OGGI

*Questa rubrica spiega la situazione come e il Trentino di Oggi, spero che lo gradite.*

La superficie del Trentino è di 6.207 Kmq, pari al 2,06 per cento del territorio italiano. La popolazione invece è meno dell'1 per cento (0,8). La minore densità si spiega col carattere montuoso del Trentino, lo stesso che condiziona anche la sua economia: diminuiscono gli addetti all'agricoltura (in quarant'anni dal 40 al 5,7%) e crescono gli addetti al terziario (commercio, turismo, pubblica amministrazione) passati dal 27,2 al 61,5, invariato il settore industriale.

In quanto riguarda l'agricoltura, all'inizio del secolo oltre il 70% della popolazione lavorava nell'agricoltura. Poi con l'apertura di strade al commercio e la divisione del lavoro in specializzazioni, dall'agricoltura intensiva di prodotti destinati al commercio, mentre la mano d'opera addetta ha continuato a calare fin sotto il 4%. Se nel 1951 si dedicavano al lavoro nei campi ben 63 mila persone, oggi queste sono 14 mila. La produzione limitata impone l'alta qualità e la refrigerazione. La frammentazione delle aziende agricole (spesso meno estese di un ettaro) le spinge ad organizzarsi in cooperative per la costruzione e la gestione dei depositi di frutta e vino. L'apot si preoccupa di mele, pere, e piccoli frutti (fragole, susine, ribes e così via) e la Ca' Vit riunisce la maggior parte delle Cantine sociali che trasformano l'80% della produzione proveniente dai vitigni tipici. Il Trentingrana Concast coordina quasi l'intero settore della produzione lattiero casearia. A sostegno dell'agricoltura due strutture di ricerca, assistenza tecnica e formativa: l'Esat (Ente per lo sviluppo dell'agricoltura trentina) e l'Istituto agrario di S. Michele all'Adige.

Prossima puntata: Foreste, Latte e Formaggi

## TRENTO TODAY...HIGHLIGHTS

- Mountainous terrain and character of Trentino region
- Decrease in manual labour agricultural jobs in favour of big business
- Fruits abound in a sea of colour. Apples, pears and berries form the basis of many wonderful beverages and dishes.

Fabrizio Prevedel  
Owner

Fab's



**nofrills**<sup>TM</sup>  
lower food prices

**TRENTO**

*Italian Fine Dining*



*Friendly Service &  
Beautiful Surroundings*

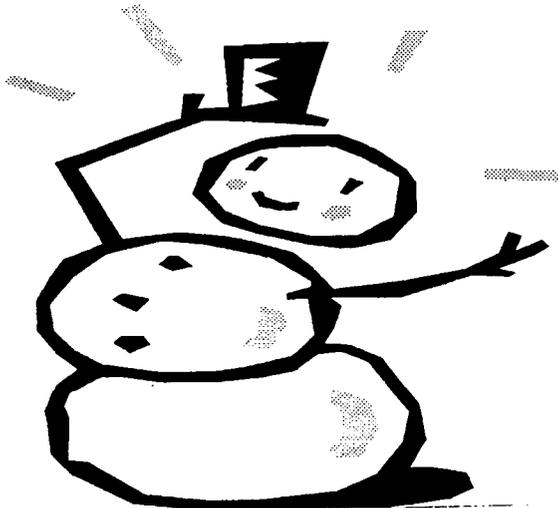
7033 Telford Way  
Mississauga, Ont. L5S 1V4

Tel: (905) 671-0143

*Tanti auguri per un veloce ricupero in perfetta salute a Valentino Zeni. Gli raccomandiamo di seguire i consigli del medico cosi` potra` tornare presto tra noi.*

## FESTA BABBO NATALE

Siamo arrivati per questo anno al giorno per la festa dei bambini con Babbo Natale. Il giorno di Domenica, 6 Dicembre, cominciando alle 10 del mattino fino alle 2 del pomeriggio nella sala Casa Ricca Banquet Hall. Nella sequente pagina ce un modulo per registrare i bambini. Vi prego di compilarlo e spedirlo entro il 10 Novembre. Spero di vedere numerosi bambini per un giorno divertente.



**ANSCON**  
CONTRACTING INC.

ANDY SCANDOLARI, C.E.T.

17 Oakland Ave., Toronto, Ontario M9M 2H9 • (416) 741-2999  
(416) 741-9890  
Fax (416) 741-2427

## CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

Thanksgiving has just passed, Hallowe'en is upon us and following close behind is the Children's Christmas part.

On Sunday, December 6, 1998, from 10 until 2pm, Casa Ricca Banquet Hall will be filled with the joy of young children as they begin to celebrate Christmas. Enclosed, you will find an application form for your child (ren). Please fill it out and return to the Club by November 9 to secure a spot.

Hope to see you all there for a fun filled celebration.



**ROYAL BANK**

**S. (Stefano) Cologna**  
Account Manager  
Personal Financial Services

**Brampton / North Peel Region**  
8177 Torbram Road  
Brampton, Ontario L6T 5C5

Tel: (905) 458-3934  
Fax: (905) 791-0484  
Internet: Stefano.Cologna@Royalbank.Com

T.T.S.C. Scheda per registrare i vostri bambini per la colazione con Santa.  
Da ritornare al club entro in 9 novembre 1997

Nome dei bambini

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Anno di nascita

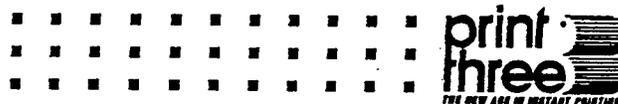
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Per piacere fare un segno che si applica al vostro caso

Genitori dei bambini che hanno pagato il dues, sono gratis  
Nome dei genitori \_\_\_\_\_

Nonni che sono membri ed hanno pagato il dues devono pagare  
\$10.00 per nipotino  
Nome del nonno \_\_\_\_\_

**Ω MEGA**  
Tours & Travel Inc.  
**Luciano Bolzicco**  
4301 Weston Road, Suite 102  
Weston, Ont. M9L 2Y3 Canada  
Tel.: (416) 741-1515 Fax.: (416) 741-9178  
Toll Free: 1-800-663-4293  
E.mail [travel@omegatours.com](mailto:travel@omegatours.com)

  
Let the friendly staff at Print Three  
take care of all your printing needs **Bill Fischl**  
3300 Steeles Ave. W., Unit #33  
Concord, Ontario L4K 2Y4  
(905) 738-4460  
Fax: (905) 738-5605

T.T.S.C. Breakfast with Santa Registration Form. Please mail back by  
November 10, 1998

Name of Child(ren)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Year of Birth

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Please check off the box that applies to you.

Parents of children are members and have paid their dues, therefore  
there is no charge to attend the Christmas  
Name of Member: \_\_\_\_\_

Grandparents are members, therefore there will be a \$10.00 charge.  
Name of Grandparent: \_\_\_\_\_

# COLONNA DEMOGRAFICA

## MATRIMONI

Il giorno 15 Agosto hanno coronato il loro sogno d'amore, pronunciando il fatticio "Si" per la vita!?! I signor Ramon Machetti di Rino e Philippa e la signorina Carla Crozier. Meta della loro Luna di Miele Bermuda, dove per due settimane lontani dai clamori, avranno il tempo di rifinire i progetti della vita a due, iniziati tanto tempo fa. Il club augura alla coppia tanta felicità e che possano arrivare a tutti i traguardi e progetti prestabiliti.

## NATI

I signori Pierina con Ernesto Bonini sono felici per essere diventati la seconda volta nonni il giorno 30 luglio. Ancor più contenta però la loro figlia Nadia che assieme al marito FrancoConforti sono diventati genitori la prima volta, di un bel maschietto che sarà chiamato Lucas. Si aggiungono alla gioia gli zii materni Anna-Pia, con il marito Rich Marcks et il cuginetto Cameron residenti a Vancouver. Anche noi del Club goiamo assieme, augurando al piccolo Lucas ogni bene nella vita a modo che sia la consolazione dei genitori e nonni.

## CI HANNO LASCIATO

Il giorno 13 settembre dopo una lunga malattia causa male che non perdona e' deceduta la signora Norma Alzetta, aveva 73 anni. Era la mamma di Anna Bolzicco, moglie di Luciano, titolare di Omega Travel nostro patrocinatore.

Il giorno 22 settembre, invece, e' improvvisamente deceduta la signora Elda Luigi Bolzicco, mamma di Luciano aveva 72 anni. La comunità Trentina porge alle famiglie Alzetta e Bolzicco, al marito di Elda, Mario, ai nipoti e parenti tutti in solo nove giorni doppiamente colpiti da lutto, le condoglianze calorose.

Settembre 26 e deceduta la signora Virginia Franzoi, 68 anni. Lascia una numerosa famiglia assieme al marito Lodovico, ben 9 figli. Il Club e la comunità Trentina porge le condoglianze calorose.

Ancora, il 26 settembre, a Spormaggiore si spegne alla luce Maria Rampanelli. Aveva 86 anni. Madre di Bruna e Renata, residenti qui a Toronto, assieme ai suoi mariti, nipoti e pronipoti e tutti i suoi famigliari, il Club e la comunità Trentina porge a loro le più sentite condoglianze calorose.



David Corazza, C.A.

9050 Yonge Street

Suite 312

Richmond Hill

Ontario L4C 9S6

Tel: (905) 709-2200

Fax: (905) 709-2201

---

## TENETE IN MENTE

★ Per riservare la sala per qualche festa, chiamate Valentino Zeni (416) 744-4243 or Armando Viola a (416) 245-4620.

★ Se avete qualcosa d'annunciare nella Baita, chiamate Armando Viola a (416) 245-4620.

## PLEASE NOTE

★ The Casa Trentino Hall is available for rental to any interested individuals. Please call Valentino Zeni or Armando Viola for reservations or details.

★ If you have anything you would like published in the Baita, please call us to let us know. We would be happy to highlight your thoughts and contributions.